

## **Інформаційний бюлетень для українських біженців**

### **Ласкаво просимо у муніципалітет Холландс Кроон!**

Вас приймає муніципалітет Холландс Кроон. Нижче Ви знайдете інформацію, необхідну для перебування у Нідерландах та Холландс Кроон.

#### **Реєстрація у муніципалітеті Холландс Кроон**

Прибувши у муніципальний пункт розміщення, Ви повинні зареєструватися у цьому муніципалітеті. Для цього зверніться до [oukraine@hollandskroon.nl](mailto:oukraine@hollandskroon.nl). Вкажіть хто Ви, та скільки людей з Вами прибуло. Вам буде призначено зустріч для реєстрації у базі даних муніципалітету. Зареєструвавшись, Ви отримаєте документ про реєстрацію у муніципалітеті з вказаним на ньому BSN номером.

Щоб зареєструватися у муніципалітеті як подружжя, необхідно надати документ про реєстрацію шлюбу перекладений сертифікованим перекладачем.

#### **Реєстрація в IND:**

Якщо Ви нещодавно прибули до Нідерландів, Ви повинні зареєструватися в IND (Міграційний Відділ) протягом чотирьох тижнів після отримання BSN номера. Для цього треба призначити зустріч на веб сайті IND. Міграційна служба перевірить, чи відповідаєте Ви вимогам директиви про тимчасовий захист. Якщо Ви відповідаєте вимогам директиви про тимчасовий захист, Ви отримаєте від IND дозвіл на перебування у країні (вклейку у паспорт або O документ).

Якщо Ви не з'явилися у IND, Ви отримаєте попередження через чотири тижні. Якщо Ви не відреагуєте та не з'явитесь знову, то через чотири тижні отримаєте рішення про припинення процедури надання тимчасового захисту через незаповнену заяву про надання притулку. В такому випадку приймається рішення про повернення. Муніципалітет припинить надання притулку та інших послуг.

Для отримання дозволу на роботу та перебування у Нідерландах, кожен біженець з України (від 14 років) повинен мати вклейку від IND та лист про продовження терміну її дії. Ще не маєте цих документів? Тоді призначте зустріч в IND на сайті: [ind.nl](http://ind.nl) призначення зустрічі онлайн (ind.nl)

## **Рахунок у банку**

Ви можете відкрити рахунок у банку за наявності свідоцтва про реєстрацію у муніципалітеті та Вашого (біометричного) паспорта. Рахунок у банку потрібен для отримання фінансової допомоги від муніципалітету або отримання заробітної плати від працедавця (якщо Ви працюєте). Ви можете відкрити рахунок у банку БЮНГ (BUNQ Bank) онлайн, Рабобанк (Rabobank) у Ден хелдері чи Алкмаарі, у банку ING онлайн та/або SNS Bank у Схагені. Зустріч у банку треба призначити заздалегідь. Ви можете призначити зустріч, звернувшись за допомогою до волонтерів з Вонен Плас Велзайн (Wonen Plus Welzijn в перекладі життя та добробут) чи через Vluchtelingenwerk (рада по справах біженців) Oekraïne-hollandskroon@vluchtelingenwerk.nl. Щоб відкрити рахунок у банку треба мати сертифікат про реєстрацію у муніципалітеті (сертифікату має бути не більше 3 місяців) та дійсний документ про підтвердження особи (ID).

## **Фінансова допомога**

Ви вже зареєструвалися та відкрили рахунок у банку, в такому разі можна звернутися за фінансовою допомогою. Ви можете отримати фінансову допомогу, якщо Ви (та інші члени Вашої родини) не працюєте. Подати заяву можна електронною поштою на електронну адресу: oekraïne@hollandskroon.nl. В електронному листі вкажіть наступне:

- Для кого Ви просите фінансову допомогу (Ви, інші члени Вашої родини);
- Ім'я та прізвище;
- Дата народження;
- BSN номер;
- Копія паспорта;
- Дата реєстрації у муніципалітеті;
- На рахунок якого банку Ви хочете отримувати фінансову допомогу. Вкажіть номер нідерландського банківського рахунку (додайте до листа фото своєї банківської картки).

## **Розмір фінансової допомоги:**

Сума допомоги на їжу залежить від розміру Вашої родини. Чим більше людей у родині, тим меншою буде сума допомоги на кожного члена родини на місяць:

<b>Вік біженця та розмір родини</b>	<b>Гроші на одяг</b>	<b>Гроші на їжу</b>	<b>Додаткові витрати</b>
<b>Незалежно від віку, одна людина без сім'ї</b>	62,66 євро	242,48 євро	80,91 євро
<b>Біженець з 18 років, родина з 2 осіб</b>	62,66 євро	242,48 євро	80,91 євро
<b>Біженець з 18 років, родина з 3 осіб</b>	62,66 євро	193,98 євро	80,91 євро
<b>Біженець з 18 років, родина з 4 осіб та більше</b>	62,66 євро	169,74 євро	80,91 євро
<b>Біженець до 18 років, родина з 2 осіб</b>	62,66 євро	200,65 євро	80,91 євро
<b>Біженець до 18 років, родина з 3 осіб</b>	62,66 євро	160,64 євро	80,91 євро
<b>Біженець до 18 років, родина з 4 та більше осіб</b>	62,66 євро	140,34 євро	80,91 євро

Додаткові витрати призначені для українських біженців, що перебувають у приймаючій сім'ї. Гроші з суми на додаткові витрати можна використовувати на проїзд у громадському транспорті, наприклад, на діяльність за межами дому (відвідування сім'ї чи друзів, спортивні поїздки, тощо); також ці гроші використовуються для сплати свого внеску на витрати за газ, воду та електрику приймаючій Вас сім'ї.

Якщо Ви працюєте, то не маєте права на фінансову допомогу від муніципалітету. Працюючи Ви отримуєте заробітну плату і, якщо маєте неповнолітніх дітей, то можете подати заяву на отримання допомоги на дитину та дитячого бюджету. Крім того, якщо Ви знаходитесь у Нідерландах без свого партнера, то можете подати заяву на отримання допомоги для батьків, що виховують дітей без свого партнера.

Щоб подати заявку на цю допомогу, рекомендуємо звернутися до ради у справах біженців. Інформацію можна знайти за посиланням: [RefugeeHelp](#) - на які пільги мають право українці у Нідерландах. Потрібна допомога щоб подати заяву? В

такому разі, зв'яжіться з Нідерландською радою у справах біженців через [oekraine-hollandskroon@vluchtelingenwerk.nl](mailto:oekraine-hollandskroon@vluchtelingenwerk.nl);

### **Обов'язок повідомити**

Ви повинні повідомити муніципалітет про кількість членів родини та про будь-які зміни щодо Вашої родини. Ви зобов'язані повідомляти про працевлаштування чи, навпаки, втрату роботи.

Крім того, Ви зобов'язані повідомляти муніципалітет, якщо залишаєте центр розміщення чи то на час відпустки, чи то на одну ніч. Ви можете бути відсутнім на локації (центрі розміщення) максимум 28 днів на календарний рік.

Цю інформацію про себе можна відправити електронною поштою на вказану адресу: [oekraine@hollandskroon.nl](mailto:oekraine@hollandskroon.nl).

### **Сплатіть особистий внесок**

З 1 липня 2024 року українські переміщені особи віком від 18 років, які працюють і перебувають у муніципальному притулку, сплачуватимуть особистий внесок у розмірі 105.00 євро. Цю суму Ви сплачуватимете муніципалітету, що надає Вам притулок. Держава запровадила особистий внесок, оскільки вважає це більш справедливим по відношенню до інших груп біженців, які вже частково сплачують за житло, якщо мають роботу. Після сплати особистого внеску, сума, що залишиться у Вас буде аж ніяк не меншою за грошову допомогу, яку отримує непрацююча людина. Муніципалітет використовуватиме Ваш особистий внесок при сплаті за використаний у притулку газ, воду та електрику. Сумма особистого внеску сплачуватиметься Вами один раз на місяць, доки Ви працюєте.

Якщо Ви одружені та обоє працюєте, то разом платите  $2 \times 105.00$  євро = 210.00 євро на місяць. Якщо один партнер працює, а інший не працює, то працюючий платить і за свого непрацюючого партнера  $2 \times 105.00$  євро = 210 євро. Якщо Ви неодружений і Вам 18 років або більше, Ви сплачуєте 105.00 євро на місяць.

Якщо в сім'ї є доросла дитина (18 років і більше), яка проживає за тією ж адресою та працює, вона вважається окремою сім'єю та сплачує особистий внесок у розмірі 105.00 євро на місяць.

**Таким чином, особистий внесок сплачують:**

- Доросла людина віком від 18 років, яка має дохід від роботи вдома чи за кордоном;
- Доросла людина віком від 18 років, яка отримує допомогу від держави чи допомогу по безробіттю;
- Повнолітні члени сім'ї без власного доходу, якщо вони перебувають у шлюбі чи зареєстрованому партнерстві з переміщеною особою, що має власний дохід. Будь ласка, зверніть увагу: дорослі діти переміщених осіб вважаються окремою особою або сім'єю у Положеннях щодо прийому тимчасово переміщених осіб з України і тому не підпадають під визначення "член сім'ї".

**Отриманим доходом вважається:**

- Дохід від роботи в Нідерландах: ..... євро
- Дохід від роботи за кордоном: ..... євро
- Дохід від допомоги від держави: ..... євро
- Дохід від пенсії: ..... євро
- Інші види доходу, такі як допомога (наприклад, дитячий бюджет): ..... євро.

Ми не хочемо, щоб після сплати особистого внеску з сукупного доходу сім'ї Ваш дохід впав нижче прожиткового мінімуму. Тому важливо скласти весь дохід Вашої родини (не враховуючи дохід Вашої повнолітньої дитини!) і тоді відняти обов'язковий особистий внесок. Не забудьте додати до сукупного доходу також дитячий бюджет.

Усі повнолітні українські переміщені особи, які працюють та розміщені у муніципальному притулку, отримують додаткову інформацію про необхідність сплатити особистий внесок, а також про те, як це можна зробити. Особистий внесок треба буде сплачувати кожен місяць за попередній місяць. Наприклад, внесок за 1 липня треба буде сплатити 1 серпня. Якщо Ви не згодні зі сплатою особистого внеску, то можете написати заперечення. Ми надамо додаткову інформацію про це.

Якщо Ви не працюєте та отримуєте допомогу на проживання, Вам не надійде лист про необхідність сплати обов'язкового особистого внеску. Ви продовжуватимете отримувати допомогу на проживання. Якщо Ви починаєте працювати, то зобов'язані повідомити нас про це. Якщо ми просимо Вас надати інформацію про

роботу, склад сім'ї або відпустки, Ви зобов'язані це зробити. Якщо Ви отримуєте допомогу на проживання та не відповідаєте на наш запит, ми будемо вимушені припинити надання допомоги та зобов'яжемо Вас сплатити особистий внесок з моменту отримання Вами запиту про надання інформації.

### **Обов'язкова реєстрація авто, техогляд та податок на авто**

З 4 березня 2025 року Ви повинні зареєструвати будь-які транспортні засоби привезені до Нідерландів. Обов'язковими будуть ТО, страхування та податок (залежно від об'єму двигуна). Ви додатково отримаєте інформацію від RDW (Державтоінспекція) та податкової служби. За можливості Ви отримаєте необхідну підтримку від цих держорганів, а також від Ваших постійних контактних осіб у приймальні притулку та муніципалітеті.

### **Робота в Нідерландах**

Ви маєте дозвіл працювати у Нідерландах упродовж усього терміну дії директиви про тимчасовий захист, якщо відповідаєте наступним вимогам:

- Ви зареєстровані у муніципалітеті у базі персональних даних (BRP);
- Ви маєте номер BSN (службовий номер громадянина);
- Ви маєте український паспорт, документ про підтвердження особи або сертифікат з Посольства України;
- Ви маєте стікер чи O-документ від IND (міграційна служба);
- Ви маєте лист від IND про продовження терміну дії стікера чи O-документа.

### **Контакти для тих, хто шукає роботу:**

- [www.nhnwerktdoor.nl](http://www.nhnwerktdoor.nl) через [contact@nhnwerktdoor.nl](mailto:contact@nhnwerktdoor.nl)
- [www.agro.jobs](http://www.agro.jobs) через [info@agrojobsholland.com](mailto:info@agrojobsholland.com)
- [www.nl-jobs.com](http://www.nl-jobs.com) через [work@nl-jobs.com](mailto:work@nl-jobs.com)
- [www.abvakwerk.nl](http://www.abvakwerk.nl) через 0227-502341
- [www.nijverveld.com](http://www.nijverveld.com) Molenvaart 527-B  
1764 AV Breezand

+31 6 1825 1389

 [info@nijverveld.nl](mailto:info@nijverveld.nl)

### **Навчання у HBO (вища професійна освіта) чи університеті дуже дороге**

Українська молодь не вважається резидентом ЄС. Це означає, що за навчання у вищій професійній освіті чи університеті українцям доведеться платити від 10,000 до 20,000 євро. UAF - це фонд, до якого молоді люди, які хочуть навчатися, можуть звернутися за фінансовою допомогою, але цього фонду недостатньо, щоб допомогти всім студентам. Щоб мати змогу вчитися, Ви можете вибрати навчання MBO. Для навчання в MBO Ви можете подати заяву про відшкодування плати за навчання через DUO.

### **Домашні тварини**

Інформація для українських біженців, прибулих до Нідерландів з домашніми тваринами з України та Росії під час війни в Україні, надана Управлінням з Безпеки Харчових та Промислових Товарів (NVWA)

З 15 червня 2023 року є певні вимоги Європейського Союзу (ЄС) для ввезення домашніх тварин переселенців, що втекли від війни з України. Ці вимоги мають запобігти розповсюдженню такої небезпечної хвороби як сказ. Україна - це країна з високим ризиком розповсюдження сказу.

Правила ЄС для тварин з країн з високим ризиком розповсюдження сказу:

- наявність у тварини чіпу;
- документ про щеплення тварини від сказу;
- обов'язковий через 30 днів після щеплення тест на антитіла;
- після позитивного тесту на титри антитіл проти сказу має пройти 3 місяці спостереження (відлік починається з дати забору крові на аналіз), перш ніж тварину можна ввозити до ЄС;
- наявність сертифікату ЄС про стан здоров'я тварини та документу, що підтверджує право власності на тварину. Або наявність у тварини паспорту ЄС (це можливо лише, якщо тварина раніше була у ЄС та має обов'язкові в ЄС щеплення) .

Що робити, якщо Ваша домашня тварина вже знаходиться в ЄС, але не відповідає вимогам для в'їзду в ЄС?

- Як найшвидше призначити зустріч у ветеринара. Ветеринар поясне, що треба зробити (щеплення та аналіз крові на титри антитіл);
- Зареєструвати домашню тварину в Управлінні з Безпеки Харчових та Промислових Товарів (NVWA) самостійно або за допомогою ветеринара.

### **Правила перебування у муніципальному притулку:**

У муніципалітеті Холландс Кроон є декілька муніципальних притулків. Якщо Ви перебуваєте в одному з притулків, то отримаєте від муніципалітету договір про перебування у притулку з переліком правил. Якщо Ви перебуваєте на більшій локації, то там отримаєте від контактної особи перелік правил перебування.

### **Тимчасовий чи постійний виїзд українських біженців за межі Нідерландів**

Ви можете подорожувати з Нідерландів до України чи до країн ЄС з дійсним для цього документом. Ви можете тимчасово залишити Нідерланди, наприклад, для важливої зустрічі з сім'єю. Якщо Ви заздалегідь повідомите муніципалітет про від'їзд, за Вами зберігатиметься місце у притулку та фінансова підтримка у Нідерландах.

Якщо Ви відсутні у притулку більше 14 днів поспіль, муніципалітет має право віддати Ваше місце іншим біженцям. Якщо Ви згодом повернетесь до Нідерландів, Вас можуть розмістити в зовсім іншому притулку. Це може бути зовсім інша частина Нідерландів, а не муніципалітет Холландс Кроон. Якщо Ви відсутні у притулку більше 28 днів, муніципалітет припинить надавати Вам фінансову допомогу. Муніципалітет може припинити надавати будь-яку фінансову допомогу, якщо Ви відсутні у притулку без попередження. Якщо Ви згодом знову повертаєтесь до Нідерландів та відповідаєте необхідним вимогам, тоді Вам знову буде призначено фінансову допомогу. Якщо Ви не повідомите про від'їзд, то муніципалітет може позбавити Вас відразу і місця у притулку і фінансової допомоги.

### **Ви хочете залишити Нідерланди і не плануєте повертатися?**

- Вам слід повідомити менеджера локації про наміри виїхати та написати муніципалітету на електронну пошту [oekraine@hollandskroon.nl](mailto:oekraine@hollandskroon.nl);
- Ви повинні знятися з реєстрації у муніципалітеті (персональна база даних або BRP). Для цього візьміть у приймальні локації спеціальний бланк, або запросіть цей бланк звернувшись через [oekraine@hollandskroon.nl](mailto:oekraine@hollandskroon.nl);
- Служба репатріації та виїзду (DT&V) підтримує українців, які бажають виїхати з Нідерландів.



## **Медичне обслуговування та відшкодування витрат на медичне обслуговування**

- Вам потрібна медична допомога? Тоді Ви можете звернутися до лікаря загальної практики за місцем проживання. За необхідності Ваш сімейний лікар може направити Вас до лікарні або вузького спеціаліста. Вам потрібна допомога у пошуку лікаря загальної практики? В такому випадку зв'яжіться з менеджером локації чи волонтером за місцем проживання, з волонтером з Wonen Plus Welzijn або за номером oekraine@hollandskroon.nl 088-321 5000 (з понеділка по п'ятницю з 8.30 до 17.00);
- Якщо Ви потребуєте медичного догляду, треба взяти з собою паспорт та номер соціального страхування (BSN). Вартість медичного обслуговування оплачується за рахунок Програми медичного обслуговування переміщених осіб з України (RMO). Вам для цього не потрібно нічого робити. Ви не сплачуєте жодних внесків на медичне страхування чи франшизи. Детальніше про те, що саме відшкодовується, можна дізнатися на сайті [www.rmoeukraine.nl](http://www.rmoeukraine.nl)
- Навіть якщо Ви не можете ідентифікувати себе, ви отримаєте необхідну допомогу. Однак, радимо зареєструватися у муніципалітеті. Після реєстрації Ви отримаєте службовий номер громадянина Нідерландів (BSN), що означатиме, що Ви підпадаєте під дію RMO;
- Усі українці під Директивою Тимчасового Захисту застраховані через Схему Медичного Обслуговування Переміщених Осіб з України (RMO); навіть, якщо вони працюють;
- Ви все одно можете оформити власне медичне страхування. Ви можете повідомити про це свою страхову компанію. В такому разі Ви можете отримати відшкодування медичного обслуговування через страхову компанію. Більш детальну інформацію дивіться на сайті RefugeeHelp - на які пільги мають право українці у Нідерландах.

## **Волонтерська організація Wonen plus Welzijn (Житло плюс добробут)**

Волонтери Wonen plus Welzijn крім іншої діяльності, займаються також допомогою біженцям з України. Вони можуть допомогти у вирішенні практичних питань, наприклад, при відкритті банківського рахунку та інших питаннях. У муніципалітеті Холландс Кроон у Моленвайді щопонеділка з 9:00 до 11:00 години проводять консультації та відповідають на запитання.

Адреса: вул. Patrijzenlaan 31, населений пункт Wieringerwaard.

## **Правова допомога у Нідерландах**

### **Нідерландська рада у справах біженців (Refugeehelp)**

Нідерландська рада у справах біженців - це неурядова організація (НУО), яка представляє інтереси біженців та шукачів притулку у Нідерландах.

Для біженців з України працює спеціальна команда. Ця команда інформує українських біженців про їхні права та можливості в Нідерландах. Нідерландська рада у справах біженців також допомагає у питаннях прийому та перебування у Нідерландах.

Ви можете поставити свої запитання електронною поштою: oekraïne-hollandskroon@vluchtelingenwerk.nl або телефоном/Whatsapp за номером 06-22841379.

[RefugeeHelp - Сайт для допомоги українським біженцям у Нідерландах](#)

### **Юридична допомога**

У більшості випадків адвокат Вам у Нідерландах не знадобиться. Звернення до суду, як правило, є крайнім засобом вирішення юридичної проблеми. Якщо у Вас є юридичне питання чи необхідність юридичної підтримки, Ви можете звернутися до центру юридичної допомоги та підтримки (Juridisch Loket). У центрі надають безкоштовну юридичну консультацію та можуть направити Вас у разі необхідності до юриста чи медіатора. Центр юридичної підтримки надає безкоштовні базові юридичні консультації з таких питань, як право перебування у країні, робота, житло та міграційні питання.

Ви можете отримати юридичну консультацію під час години консультації, за телефоном (0900-8020 0.10 євро за хвилину), електронною поштою або під час зустрічі (за попереднім записом). Консультації можливі як нідерландською мовою, так і англійською.

Для отримання додаткової інформації про правову та юридичну допомогу дивіться: RefugeeHelp - безкоштовна юридична допомога для українців у Нідерландах.